



1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nahfeld-Bewegungsmelder erkennt mittels einer IR-LED und einem IR-Sensor Bewegungen in der Nähe des Sensors (Abstand max. ca. 5 - 6 cm), z.B. wenn Sie eine Hand vor den Sensor halten.

Über den Ausgang des Nahfeld-Bewegungsmelders kann ein elektrischer Verbraucher (z.B. eine Leuchte) angesteuert werden. Beachten Sie für die maximale Anschlussleistung den Abschnitt „Technische Daten“.

Das Produkt ist nur für die Montage und den Betrieb in trockenen, geschlossenen Innenräumen geeignet, es darf nicht feucht oder nass werden.

Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie diese auf.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

3 Lieferumfang

- Nahfeld-Bewegungsmelder
- 1x Montagehalterung
- Sensoreinheit mit Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung
- 2 x Schrauben

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Das Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch Stromschlag führen kann.



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und auf Ratschläge zur Bedienung hin.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen verwendet und betrieben werden. Es darf weder feucht noch nass werden.



Lesen Sie sich vor der erstmaligen Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

Achtung!

Die Installation des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist!

Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere!

Haben Sie keine Fachkenntnisse für die Montage, so nehmen Sie Anschluss und Montage nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Das Produkt darf nur an der Netzspannung betrieben werden (siehe Abschnitt „Technische Daten“). Versuchen Sie nie, das Produkt an einer anderen Spannung zu betreiben, dadurch wird es zerstört.

- Installationsseitig muss eine allpolige Trennvorrichtung von der Netzspannung vorgesehen werden (z.B. FI-Schutzschalter).
- Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen montiert und betrieben werden, es darf nicht feucht oder nass werden. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Das Produkt darf nur ortsfest montiert und betrieben werden.
- Das Steuergerät besitzt keine Netztrennung zwischen Eingang und Sensorausgang. Achten Sie deshalb bei Einbau und Montage auf einen geeigneten Berührungsschutz für das Steuergerät des Nahfeld-Bewegungsmelders und das Verbindungskabel zwischen der Sensoreinheit und dem Steuergerät. Nach der Montage darf nur die Frontseite der Sensoreinheit berührbar sein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Lassen Sie das Produkt anschließend von einem Fachmann prüfen.
Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist
 - das Produkt nicht oder nicht richtig arbeitet (flackerndes Licht, austretender Qualm bzw. Brandgeruch, hörbare Knistergeräusche, Verfärbungen am Produkt oder angrenzenden Flächen)
 - das Produkt längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde
 - schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.

6 Funktion des Nahfeld-Bewegungsmelders

In der Sensoreinheit des Nahfeld-Bewegungsmelders sendet eine IR-LED für das menschliche Auge unsichtbares Licht aus.

Gelangt ein Gegenstand (etwa eine Hand) vor die Sensoreinheit, so wird dieses IR-Licht auf einen IR-Sensor reflektiert.

Der Nahfeld-Bewegungsmelder schaltet daraufhin den angeschlossenen elektrischen Verbraucher (z.B. eine Leuchte) ein bzw. aus.



Die Reichweite für die Erkennung einer Bewegung ist abhängig vom Reflexionsverhalten der Oberfläche und von der Entfernung des Objekts von der Sensoreinheit.

In der Regel beträgt der Abstand maximal etwa 5 - 6 cm. Bei stark spiegelnden Oberflächen sind auch größere Abstände erzielbar.

Der Nahfeld-Bewegungsmelder kann aufgrund dieser Besonderheiten z.B. als berührungsloser Schalter eingesetzt werden.

7 Montage und Anschluss



Beachten Sie das Kapitel „Sicherheitshinweise“!



Die Installation des Nahfeld-Bewegungsmelders darf nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden. Hierzu genügt es jedoch nicht, den Lichtschalter auszuschalten!

Schalten Sie die elektrische Netzzuleitung allpolig ab, indem Sie die zugehörige Stromkreissicherung entfernen bzw. den Sicherungsautomaten abschalten und dann den zugehörigen FI-Schutzschalter ausschalten. Sichern Sie diese vor unberechtigtem Wiedereinschalten, z.B. mit einem Warnschild.

Überprüfen Sie die Netzzuleitung auf Spannungsfreiheit, z.B. mit einem geeigneten Messgerät.

Das Steuergerät besitzt keine Netztrennung zwischen Eingang und Sensorausgang. Achten Sie deshalb bei Einbau und Montage auf einen geeigneten Berührungsschutz für das Steuergerät des Nahfeld-Bewegungsmelders und das Verbindungskabel zwischen der Sensoreinheit und dem Steuergerät. Nach der Montage darf nur die Frontseite der Sensoreinheit berührbar sein.

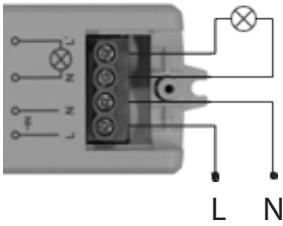
- Montieren Sie den Nahfeld-Bewegungsmelder nur auf einem stabilen Untergrund, z.B. Mauerwerk. Je nach Untergrund sind passende Schrauben und ggf. Dübel zu verwenden.



Vorsicht!

Achten Sie darauf, dass beim Bohren bzw. Festschrauben keine Kabel/Leitungen beschädigt werden!

- Für die Sensoreinheit ist ein Bohrloch mit einem Durchmesser von 14 mm erforderlich.

- ➔ Montieren Sie die Sensoreinheit nicht hinter Glas. Die Frontseite der Sensoreinheit muss frei liegen.
- Verbinden Sie den 3poligen Stecker am Ende des Kabels der Sensoreinheit mit der entsprechenden Buchse des Nahfeld-Bewegungsmelders.
 - Entfernen Sie die Schraube für die Kabelklemmen-Abdeckung und nehmen Sie dann die Abdeckung ab.
 - Entfernen Sie die äußere Isolierung der Netzzuleitung und der Anschlussleitung zum Verbraucher auf einer Länge von 10 mm.
Anschließend entfernen Sie die Isolierung der Einzeladern auf einer Länge von 5 mm.
 - Schließen Sie die Netzzuleitung und die Anschlussleitung zum Verbraucher an, beachten Sie den Aufdruck auf dem Gehäuse des Nahfeld-Bewegungsmelders bzw. das Bild rechts.
- 
- ➔ Setzen Sie die Kabelklemmen-Abdeckung auf und fixieren Sie sie mit der zugehörigen Schraube.
- ➔ Die Kabelklemmen-Abdeckung dient gleichzeitig als Fixierung und Zugentlastung der Netzzuleitung und der Anschlussleitung zum Verbraucher.
- Schalten Sie die Netzspannung ein. Der Nahfeld-Bewegungsmelder ist daraufhin betriebsbereit.
- ➔ Halten Sie testweise eine Hand vor die Sensoreinheit (Abstand max. etwa 5 - 6 cm. Der Verbraucher muss nun eingeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Hand von der Sensoreinheit und halten Sie sie dann erneut davor. Der Verbraucher schaltet sich ab.

8 Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einem Fachmann.

Für eine Reinigung der Frontseite der Sensoreinheit können Sie ein sauberes, weiches, trockenes Tuch verwenden. Staub auf der Frontseite der Sensoreinheit lässt sich sehr leicht mit einem sauberen, weichen Pinsel und einem Staubsauger entfernen.

Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, da es hierbei zu Verfärbungen oder gar zu Materialveränderungen der Oberfläche kommen kann.

9 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

10 Technische Daten

10.1 Nahfeld-Bewegungsschalter

Betriebsspannung.....	220 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Schaltleistung bei 220 - 240 V/AC.....	500 W (ohmsche Last) 200 W ((induktive Last)

- ➔ Verbraucher mit vorwiegend ohmscher Last sind z.B. Glühlampen, Heizgeräte o.ä.
Verbraucher mit induktiver Last sind z.B. Motoren, Vorschaltgeräte, konventionelle Transformatoren, Energiespar-Leuchtmittel o.ä.

Schaltertyp.....	Relais; einpolig
Schutzart.....	IP20
Abmessungen.....	88 x 35,5 x 20,5 mm (L x B x H)
Gewicht.....	ca. 40 g

10.2 Sensoreinheit

Abstand für Erkennung.....	max. ca. 5 - 6 cm
Montageloch-Durchmesser.....	14 mm
Einbautiefe.....	16 mm
Außendurchmesser.....	17,2 mm
Kabellänge.....	ca. 145 cm
Gewicht.....	ca. 17 g (incl. Kabel)

10.3 Allgemein

Montageort.....	Nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen
Umgebungsbedingungen.....	Temperatur -20 °C bis +50 °C Luftfeuchte 0% bis 93% relativ, nicht kondensierend



1 Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

2 Intended use

The near field motion detector with an IR LED and an IR sensor detects movements near the sensor (max. distance approx. 5 - 6 cm), e.g. when holding your hand in front of the sensor.

An electric consumer load (e.g. a lamp) can be controlled using the output of the near field motion detector. Observe the maximum connected load in the chapter "Technical data".

The product is only suitable for installation and operation in dry, closed indoor locations. It must not get damp or wet.

Always observe the safety instructions included in these operating instructions. Please read the operating instructions carefully and keep them.

Any use other than the one described above could lead to damage to this product and present a hazard of short circuits, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or converted!

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

3 Delivery content

- Near field motion detector
- 1x mounting bracket
- Sensor unit with connection cable
- Operating instructions
- 2 x screws

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.



This product must only be used in dry, enclosed indoor areas. It must not become damp or wet.



Read the operating instructions carefully.

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

Warning!

The product may be installed only by a qualified technician (electrician) who is familiar with the relevant regulations (e.g., VDE, German electrical wiring regulations)!

Improper work carried out on the mains voltage endangers not only your own life, but also the life of others!

If you do not have the expertise required for the installation, do not install it yourself but ask a qualified technician.

- Unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons.
- The product is not a toy and does not belong in the hands of children! There is danger of a life-threatening electric shock!
- The product may be operated only on the mains voltage (see section "Technical data"). Never try to operate the product at another voltage, as this will result in destruction of the product.
- During installation, all poles must be disconnected from the mains voltage (e.g., via RCD).
- The product may be installed and used only in dry indoor spaces; it must not get damp or wet. There is danger of a life-threatening electric shock!

- Only install and use the product when it is firmly mounted.
- The controller does not have network isolation between input and sensor output. Therefore, ensure suitable touch protection for the control unit of the close-range motion detector and the connecting cable between the sensor unit and the control unit when installing and mounting. After installation, it should only be possible to touch the front of the sensor unit.
- Do not use this product in rooms that are under adverse environmental conditions where combustible gases, vapours or dust are or may be present! There is a risk of explosion!
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- If it can be assumed that safe operation is no longer possible, the device must be turned off and precautions must be taken to ensure that it is not used unintentionally. After this, arrange for an expert to check the product.
Safe operation can no longer be assumed if:
 - the product shows visible signs of damage
 - the product does not work at all or works poorly (where there is flickering light, leaking smoke or a smell of burning, audible crackling noises, or discolouration of the product or to adjacent surfaces)
 - the product was stored for a longer period of time in unfavourable conditions
 - it was exposed to heavy loads during transport
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Facilities are to be observed!
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical department or another specialist.

6 Function of the near field motion detector

An IR LED inside the sensor unit of the near field motion detector emits light that is invisible to the human eye.

If an object (e.g. a hand) appears in front of the sensor unit, this light is reflected to an IR sensor.

Then, the near field motion detector switches the connected electric consumer load (e.g. a lamp) on.



The range for detecting a movement is dependent on the reflecting properties of the surface and the distance of the object from the sensor unit.

Generally, the maximum distance is 5 - 6 cm. Larger distances are possible for highly reflective surfaces.

Due to these specialities, the near field motion detector can be used as contact-less switch.

7 Installation and connection



Please observe the chapter "Safety instructions"!



The near field motion detector must be disconnected from the mains supply during installation. It is not sufficient to just turn off the light switch!

First switch off all poles of the mains supply by removing the fuse or switching off at the circuit breaker and then also switch off the associated residual current circuit breaker. Secure it against unauthorised reconnection, e.g., with a danger sign.

Check that the mains cable is free of current e.g. with an appropriate tester.

The controller does not have supply isolation between input and sensor output. Therefore, ensure suitable touch protection for the control unit of the close-range motion detector and the connecting cable between the sensor unit and the control unit when installing and mounting. After installation, it should only be possible to touch the front of the sensor unit.

- Make sure you fix the near field motion detector to a solid base, e.g. masonry. Use screws and, if necessary, screw anchors that are suitable for the surface.



Caution!

Pay attention when drilling and tightening the screws that no cables or pipes are damaged!

- The sensor unit only requires a borehole with a diameter of approx. 14 mm.



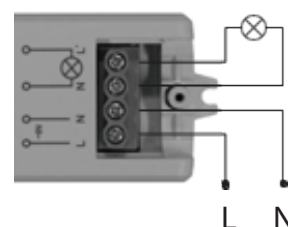
Do not install the sensor unit behind glass. The front of the sensor unit must not be obstructed.

- Connect the 3-pin plug at the end of the cable of the sensor unit with the corresponding socket of the near field motion detector.

- Remove the screw for the cable clip cover and then remove the cover.

- Remove the outer insulation of the power cable and of the connection cable to the consumer load for a length of 10 mm.
Then, remove the insulation of the single wires for a length of 5 mm.

- Connect the power cable and the connection cable to the consumer load; observe the inscription on the housing of the near field motion detector or



the image on the right.

- Attach the cable clip cover and secure it with the corresponding screw.

→ The cable clip cover also serves as fixation and pull relief for the power cable and for the connection cable to the consumer load.

- Switch on the power. The near field motion detector is now ready for use.

→ As a test, hold one hand in front of the sensor unit (max. distance approx. 5 - 6 cm). The consumer load must now be switched on.

Remove your hand from the sensor unit and hold it in front of the unit again. The consumer load is switched off.

8 Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free. Repair or maintenance work must be carried out by a specialist.

Use a clean, soft, dry cloth for cleaning the front of the sensor unit. Dust at the front of the sensor unit can be very easily removed with a soft, clean brush and a vacuum cleaner.

Do not use aggressive, chemical or scouring cleaning agents, as this may lead to discolouration or changes in the material on the surface.

9 Disposal



All electrical and electronic equipment placed on the European market must be labelled with this symbol. This symbol indicates that this device should be disposed of separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following **return options free of charge (more details on our website)**:

- at our Conrad stores
- at the collection points established by Conrad
- at the collection points of public waste disposal agencies or at the collection systems set up by manufacturers and distributors in accordance with the German Electrical and Electronic Equipment Act.

The end user is responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

10 Technical data

10.1 Near field motion detector

Operating voltage 220 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Switching power at 220 - 240 V/AC 500 W (resistive load)
200 W (inductive load)

→ Devices with mainly resistive load are e.g., light bulbs, heaters, etc.

Devices with inductive load are, e.g., engines, control gears, conventional transformers, energy saving bulbs, etc.

Switch type Relay; single-pole

Protection type IP20

Dimensions 88 x 35.5 x 20.5 mm (L x W x H)

Weight approx. 40 g

10.2 Sensor unit

Detection distance max. approx. 5 - 6 cm

Installation hole diameter 14 mm

Mounting depth 16 mm

Exterior diameter 17.2 mm

Cable length approx. 145 cm

Weight approx. 17 g (incl. cable)

10.3 General

Installation location only in dry, enclosed indoor locations

Operating conditions Temperature -20 °C to +50 °C
Humidity 0% to 93% relative air humidity, non-condensing



1 Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

2 Utilisation prévue

Le détecteur de mouvement de champ proche détecte les mouvements à proximité des capteurs (distance max. : env. 5 à 6 cm) à l'aide de LED IR et d'un capteur IR, p. ex. lorsque vous placez une main devant le capteur.

Un appareil électrique (p. ex. un luminaire) peut être branché sur et contrôlé via la sortie du détecteur de mouvement de champ proche. Pour cela, veuillez respecter la puissance de raccordement maximale indiquée dans la section « Caractéristiques techniques ».

L'appareil convient uniquement à une installation et une utilisation à l'intérieur de locaux secs et fermés ; il ne doit pas être mouillé ou humide.

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ce mode d'emploi. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le soigneusement.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers de court-circuit, incendie, électrocution, etc. Le produit dans son ensemble ne doit être ni modifié, ni transformé!

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

3 Contenu de l'emballage

- Détecteur de mouvement de champ proche
- 2 x vis
- 1x Support de fixation
- Unité de détection avec câble de connexion
- Manuel d'utilisation

4 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spécifiques pour le fonctionnement.



Ce produit doit être utilisé uniquement dans des endroits fermés, secs et en intérieur. Il ne doit pas être humide ni mouillé.



Lisez attentivement le mode d'emploi.

5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

Attention !

L'installation du produit ne doit être effectuée que par un technicien spécialisé (électricien) connaissant parfaitement les prescriptions applicables (p. ex. VDE) !

Toute intervention non conforme au niveau de l'alimentation du secteur présente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui !

N'effectuez pas le montage vous-même si vous n'avez pas les connaissances spécifiques pour le branchement et le montage. Adressez-vous plutôt à un spécialiste.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de la portée des enfants ! Il y a un risque d'un choc électrique avec danger de mort !
- Le produit doit fonctionner que sous la tension du réseau (voir section « Caractéristiques techniques »). Ne tentez jamais de faire fonctionner le produit sous une autre tension, car cela le détruirait.

- Lors de l'installation, il convient de prévoir un dispositif de coupure de la tension d'alimentation sur tous les pôles (par ex. un disjoncteur différentiel).
 - Le produit ne doit être monté et utilisé qu'à l'intérieur, dans des locaux fermés et secs, il ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé. Il y a un risque de choc électrique avec danger de mort !
 - Le produit ne doit être monté et utilisé qu'en position stationnaire.
 - L'appareil de commande ne possède pas de séparation du réseau entre l'entrée et la sortie du capteur. Attention donc, lors de la construction et du montage, à disposer d'une protection adaptée contre les contacts pour l'appareil de commande du détecteur de mouvement à champ proche ainsi que pour le câble de raccordement entre l'unité du capteur et l'appareil de commande. Après le montage, seul le côté avant de l'unité du capteur doit pouvoir entrer en contact.
 - N'utilisez pas le produit dans des locaux et des environnements inappropriés, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Risque d'explosion !
 - Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
 - S'il s'avère qu'une utilisation sans danger n'est plus possible, l'appareil doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation involontaire. Faites ensuite contrôler le produit par un spécialiste.
- Un fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
- l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus ou pas correctement (lumière vacillante, fumée épaisse ou odeur de brûlé, crépitements audibles, décolorations du produit ou des surfaces adjacentes)
 - l'appareil a été conservé pendant une longue durée dans des conditions défavorables
 - le produit a subi des conditions de transport difficiles
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
 - Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques dictées par les syndicats professionnels !
 - S'il vous reste encore des questions après la lecture de ce mode d'emploi, veuillez nous contacter ou vous adresser à un spécialiste.

6 Fonctionnement du détecteur de mouvement de champ proche

Intégrée dans l'unité de détection du détecteur de mouvement de champ proche, une LED IR émet une lumière qui est invisible pour l'œil humain.

Si un objet (p. ex. une main) passe devant l'unité de détection, cette lumière IR est réfléchie sur un capteur IR.

Le détecteur de mouvement de champ proche allume ou éteint l'appareil électrique qui y est raccordé (p. ex. un luminaire).



La portée pour la détection d'un mouvement dépend de la réflexion des surfaces et de la distance des objets par rapport à l'unité de détection.

En règle générale, la distance maximale est d'environ 5 à 6 cm. De plus grandes distances peuvent être atteintes en cas de surfaces très réfléchissantes.

En raison de ses particularités, le détecteur de mouvement de champ proche peut être utilisé p. ex. comme un interrupteur sans contact.

7 Montage et raccordement



Tenez compte du chapitre « Consignes de sécurité » !



L'installation du détecteur de mouvement de champ proche doit avoir lieu uniquement lorsqu'il est hors tension. Pour cela, il ne suffit pas d'éteindre l'interrupteur du luminaire !

Déconnectez d'abord le câble d'alimentation électrique sur tous les pôles en retirant le fusible associé ou en coupant le coupe-circuit automatique avant de couper le disjoncteur différentiel associé. Assurez-vous que la tension ne puisse être rétablie de manière intempestive, p. ex. en plaçant un panneau d'avertissement sur le disjoncteur.

Vérifiez si le câble d'alimentation est mis hors tension, p. ex. à l'aide d'un appareil de mesure approprié.

L'appareil de commande ne possède pas de séparation de réseau entre l'entrée et la sortie du capteur. Attention donc, lors de la construction et du montage, à disposer d'une protection adaptée contre les contacts pour l'appareil de commande du détecteur de mouvement à champ proche ainsi que pour le câble de raccordement entre l'unité du capteur et l'appareil de commande. Après le montage, seul le côté avant de l'unité du capteur doit pouvoir entrer en contact.

- Montez le détecteur de mouvement de champ proche uniquement sur un support stable, p. ex. un mur en maçonnerie. Selon la surface de montage, utiliser des vis et, le cas échéant, des chevilles appropriées.



Attention !

Veillez à ne pas endommager des câbles/conduites pendant la perforation ou le vissage !

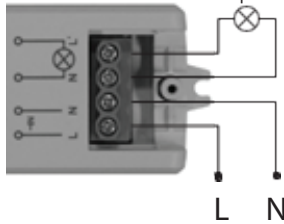
- L'unité de détection nécessite de perforer un trou d'un diamètre de 14 mm.



Ne montez pas l'unité de détection derrière une vitre. L'avant de l'unité de détection doit être librement exposée.

- Branchez la fiche à 3 broches à l'extrémité du câble de l'unité de détection avec la prise correspondante du détecteur de mouvement de champ proche.
- Dévissez la vis maintenant le couvercle des bornes de câbles et retirez ensuite le câble.
- Dénudez le cordon d'alimentation et le câble de connexion vers l'appareil électrique sur une longueur de 10 mm.
Retirez ensuite l'isolation de chaque fil sur une longueur de 5 mm.

- Branchez le cordon d'alimentation et le câble de connexion vers l'appareil électrique. Respectez les indications sur le boîtier du détecteur de mouvement de champ proches ou la figure à droite.



- Remplacez le couvercle des bornes de câbles et fixez-le avec la vis correspondante.



Le couvercle de la borne de câble sert à la fois de fixation et de décharge de traction pour le cordon d'alimentation et le câble de connexion vers l'appareil électrique.

- Appliquez la tension d'alimentation. Le détecteur de mouvement de champ proche est maintenant opérationnel.



Pour tester le bon fonctionnement de l'appareil, placez une main devant l'unité de détection (distance max. : environ 5 à 6 cm). L'appareil électrique doit maintenant être allumé.

Retirez la main et remplacez-la à nouveau devant l'unité de détection. L'appareil électrique s'éteint.

8 Entretien et nettoyage

Cet appareil ne nécessite aucun entretien. L'entretien ou les réparations doivent uniquement être effectués par un spécialiste.

Pour nettoyer côté avant de l'unité du capteur vous pouvez utiliser un chiffon propre, souple et sec. Nettoyez la poussière se déposant devant l'unité de détection en utilisant un aspirateur et d'un pinceau propre et doux.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs car cela peut causer des décolorations, voire même des modifications du matériau de la surface.

9 Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets ménagers non triés.

Chaque propriétaire d'appareils usagés a l'obligation de les ramener dans un centre de tri où les appareils seront recyclés. Avant de ramener les appareils usagés dans un centre de collecte, les utilisateurs finaux sont tenus d'en retirer les piles et les accumulateurs usagé(s), le cas échéant lorsque celles-ci ne sont pas scellées dans l'appareil et qu'il est possible de les retirer sans les détruire, par ex. dans les lampes.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de **retour gratuit suivantes** (plus d'informations sur notre site Internet) :

- auprès de nos magasins Conrad
- auprès de centres de collecte gérés par Conrad
- dans les points de collecte des autorités publiques chargées de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de la suppression des données personnelles figurant dans l'appareil à éliminer.

Veillez noter que dans tout pays autre que l'Allemagne, d'autres obligations sont susceptibles de s'appliquer pour la reprise et le recyclage des déchets.

10 Caractéristiques techniques

10.1 Détecteur de mouvement de champ proche

Tension de service..... 220 - 240 V/CA, 50/60 Hz

Pouvoir de coupure à 220 - 240 V/CA..... 500 W (charge ohmique)
200 W (charge inductive)



Les consommateurs principalement à charge ohmique sont p. ex. les lampes à incandescence, appareils de chauffage ou analogues.

Les consommateurs à charge inductive sont p. ex. les moteurs, ballasts, transformateurs conventionnels, ampoules économiques ou analogues.

Type d'interrupteur..... Relais ; unipolaire

Degré de protection..... IP20

Dimensions..... 88 x 35,5 x 20,5 mm (L x P x H)

Poids..... env. 40 g

10.2 Unité de détection

Distance pour la détection..... max. env. 5 à 6 cm

Diamètre du trou de montage..... 14 mm

Profondeur de montage..... 16 mm

Diamètre extérieur..... 17,2 mm

Longueur de câble..... env. 145 cm

Poids..... env. 17 g (avec le câble)

10.3 Généralités

Emplacement de montage..... uniquement en intérieur, dans des locaux fermés et secs

Conditions ambiantes de fonctionnement ... Température : de - 20 °C à + 50 °C
Humidité relative de l'air : de 0% à 93%, sans condensation

Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne (www.conrad.com). Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2025 by Conrad Electronic SE.

*1289332_v3_0325_02_dm_mh_fr_(1)



1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

2 Beoogd gebruik

De bewegingsmelder voor dichtbij herkent bewegingen met een ir-LED en een ir-sensor in de buurt van de sensor (afstand max. 5 - 6 cm), bijv. wanneer een hand voor de sensor wordt gehouden.

Er kan een elektrische verbruiker (bijv. een lamp) worden aangestuurd via de uitgang van de bewegingsmelder voor dichtbij. Raadpleeg voor het maximale aansluitvermogen het hoofdstuk „Technische gegevens“.

Het product is alleen geschikt voor de montage en het gebruik in droge gesloten binnenruimtes, het mag niet vochtig of nat worden.

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en berg deze goed op.

Elke andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product. Voorts bestaat hierbij kans op gevaren, bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok. Het samengestelde product dient niet aangepast resp. omgebouwd te worden!

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

3 Leveringsomvang

- Bewegingsmelder voor dichtbij
- 1 x montagebeugel
- Sensoreenheid met aansluitkabel
- Gebruiksaanwijzing
- 2 x schroeven

4 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.



Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.



Het product mag uitsluitend in droge, afgesloten binnenruimtes worden gebruikt. Het mag nooit vochtig of nat raken.



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen.

5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

Let op!

Uitsluitend een erkende vakman (elektricien) die vertrouwd is met de toepasselijke voorschriften mag het product installeren!

Door ondeskundige werkzaamheden aan de netspanning brengt u niet alleen uw eigen veiligheid, maar ook die van anderen in gevaar!

Als u niet over de nodige vakkennis beschikt om zelf aan te sluiten en te monteren, laat dit dan aan een vakman over.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed, houd het uit de buurt van kinderen! U loopt de kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Gebruik het product uitsluitend onder netspanning (zie hoofdstuk „Technische gegevens“). Probeer het product nooit onder een andere spanning te gebruiken, hierdoor wordt het onherstelbaar beschadigd.

- Voor de installatie dient te worden voorzien in een alpolige scheidings-schakelaar van de netspanning (bijv. aardlekschakelaar).
 - Monteer en gebruik het product uitsluitend in droge binnenruimtes, het mag niet vochtig of nat worden. U loopt het risico op een levensgevaarlijke elektrische schok!
 - Gebruik het product uitsluitend permanent gemonteerd.
 - De regeleenheid heeft geen elektrische isolatie tussen input en sensoruitgang. Let dus bij inbouw en montage op een passende bescherming tegen schokken voor de regeleenheid van de korte afstands bewegingsdetector en de verbindingkabel tussen de sensor- en de regeleenheid. Na de montage dient uitsluitend de voorzijde van de sensoreenheid aan te raken te zijn.
 - Gebruik het product niet in ruimtes of onder ongunstige weersomstandigheden, waar brandbare gassen, dampen of stofdeeltjes aanwezig zijn of aanwezig kunnen zijn! Er bestaat explosiegevaar!
 - Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.
 - Stel - als aanneemelijk is dat veilig gebruik niet langer mogelijk is - het product buiten bedrijf en borg het tegen onbedoeld gebruik. Laat een vakman vervolgens het product inspecteren.
- Ga ervan uit dat veilige werking niet meer mogelijk is indien:
- het product zichtbare beschadigingen vertoont
 - het product niet of niet meer naar behoren werkt (flakkerend licht, komt rook uit resp. ruikt verbrand, hoorbare knettergeluiden, verkleuringen van het product of aangrenzende oppervlakken)
 - het product langere tijd onder ongunstige condities werd opgeslagen
 - het apparaat aan zware transportbelastingen onderhevig is geweest
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
 - In commerciële inrichtingen moeten de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de beroepsverenigingen voor elektrotechnische installaties en bedrijfsmiddelen worden nageleefd!
 - Raadpleeg onze technische klantenservice of andere vakmensen als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

6 Werking van de bewegingsmelder voor dichtbij

In de sensoreenheid van de bewegingsmelder voor dichtbij zendt een ir-LED een voor het menselijk oog onzichtbaar licht uit.

Indien een voorwerp (een hand) voor de sensoreenheid wordt gehouden, wordt dit ir-licht op een ir-sensor gereflecteerd.

De bewegingsmelder voor dichtbij schakelt vervolgens de aangesloten elektrische verbruiker (bijv. een lamp) aan of uit.



Het bereik voor herkenning van een beweging is afhankelijk van het reflectiegedrag van het oppervlak en van de afstand van het object ten opzichte van de sensoreenheid.

Doorgaans bedraagt de afstand maximaal ongeveer 5 - 6 cm. Bij sterk spiegelende oppervlakken kunnen ook grotere afstanden worden behaald.

De bewegingsmelder voor dichtbij kan door deze kenmerken bijv. als contactvrije schakelaar worden gebruikt.

7 Monteren en aansluiten



Raadpleeg het hoofdstuk „Veiligheidsvoorschriften“!



Voer de installatie van de bewegingsmelder voor dichtbij uitsluitend in spanningsvrije staat uit. Daarvoor volstaat het niet de lichtschakelaar uit te schakelen!

Schakel het elektrische netsnoer op alle polen uit, door de bijbehorende zekering te verwijderen resp. de zekeringautomaat en vervolgens ook de bijbehorende aardlekschakelaar uit te schakelen. Zorg ervoor dat deze niet door onbevoegden weer kan worden ingeschakeld, bijv. met een waarschuwingsbordje.

Inspecteer of het netsnoer volledig spanningsvrij is, bijvoorbeeld met behulp van een geschikt meetinstrument.

De regeleenheid heeft geen elektrische isolatie tussen input en sensoruitgang. Let dus bij inbouw en montage op een passende bescherming tegen schokken voor de regeleenheid van de korte afstands bewegingsdetector en de verbindingkabel tussen de sensor- en de regeleenheid. Na de montage dient uitsluitend de voorzijde van de sensoreenheid aan te raken te zijn.

- Monteer de bewegingsmelder voor dichtbij uitsluitend op een stabiele ondergrond, bijv. metselwerk. Gebruik - afhankelijk van de ondergrond - voor die ondergrond geschikte schroeven en evt. pluggen.



Let op!

Zorg er tijdens het boren resp. vastschroeven voor dat u geen kabels of leidingen beschadigt!

- Voor de sensoreenheid is slechts een gat nodig met een diameter van 14 mm.

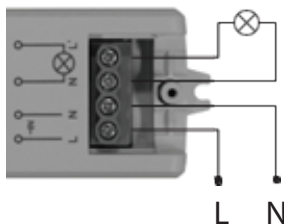


Monteer de sensoreenheid niet achter glas. De voorkant van de sensoreenheid moet vrij liggen.

- Verbind de 3-polige stekker aan het einde van het snoer van de sensoreenheid met de betreffende bus van de bewegingsmelder voor dichtbij.
- Verwijder de schroef voor de kabelklemmenafdekking en neem daarna de afdekking eraf.
- Verwijder de buitenste isolatie van het netsnoer en het aansluitsnoer naar de verbruiker tot een lengte van 10 mm.

Verwijder aansluitend de isolatie van elke ader tot een lengte van 5 mm.

- Sluit het netsnoer aan het aansluitsnoer naar de verbruiker aan, let op de opdruk op de behuizing van de bewegingsmelder voor dichtbij of de rechter afbeelding.



- Plaats de kabelklemmenafdekking er op en fixeer ze met de bijbehorende schroef.

→ De kabelklemmenafdekking dient gelijktijdig als fixatie en trekонтasting van het netsnoer en het aansluitsnoer naar de verbruiker.

- Schakel de netspanning in. De bewegingsmelder voor dichtbij is vervolgens klaar voor gebruik.

→ Houd als wijze van test een hand voor de sensoreenheid (afstand max. ong. 5-6 cm). Schakel de verbruiker nu in.

Neem de hand weg van de sensoreenheid en houd hem er dan opnieuw weer voor. De verbruiker schakelt uit.

8 Onderhoud en reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij. Laat het product uitsluitend door een vakman repareren en onderhouden.

Voor het reinigen van de voorzijde van de sensoreenheid kunt u een schone, zachte, droge doek gebruiken. U kunt stof op de voorkant van de sensoreenheid zeer gemakkelijk met een schone en zachte kwast en een stofzuiger verwijderen.

Gebruik geen agressieve, chemische of schurende reinigingsmiddelen, want deze kunnen verkleuringen of zelfs materiaalveranderingen van het oppervlak veroorzaken.

9 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparaten die op de Europese markt worden gebracht, moeten van dit symbool zijn voorzien. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ongesorteerd huishoudelijk afval moet worden afgevoerd.

Elke eigenaar van oude apparatuur is verplicht om oude apparatuur gescheiden van ongesorteerd huishoudelijk afval af te voeren. De eindgebruikers zijn verplicht om gebruikte batterijen en accu's die niet door het oude apparaat zijn omsloten, net als lampen die zonder het oude apparaat te vernietigen kunnen worden verwijderd, voor afgifte bij een inzamelingspunt te verwijderen.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de **volgende** gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- In onze Conrad-filialen
- bij de door Conrad gecreëerde inzamelpunten
- Bij de verzamelplaatsen van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de door fabrikanten en verkopers in de zin van de ElektroG ingestelde recyclingsysteem

De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonlijke gegevens op het te verwijderen oude apparaat.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland eventueel andere verplichtingen kunnen gelden voor het retourneren en de recycling van oude apparatuur.

10 Technische gegevens

10.1 Bewegingsmelder voor dichtbij

Bedrijfsspanning..... 220 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Schakelvermogen bij 220 - 240 V/AC..... 500 W (ohmse belasting)
200 W (inductieve belasting)

→ Verbruikers met voornamelijk ohmse belasting zijn bijv. gloeilampen en verwarmingen.

Verbruikers met inductieve belasting zijn bijv. motoren, voorschakelapparaten, conventionele transformatoren en energiebesparende lampen.

Schakelaartype..... relais; eenpolig

Beschermingsgraad..... IP20

Afmetingen 88 x 35,5 x 20,5 mm (L x B x H)

Gewicht..... ca. 40 g

10.2 Sensoreenheid

Afstand voor herkenning..... max. ca. 5 - 6 cm

Diameter voor montagegat..... 14 mm

Inbouwdiepte..... 16 mm

Buitendiameter 17,2 mm

Snoerlengte ca. 145 cm

Gewicht..... ca. 17 g (incl. snoer)

10.3 Algemeen

Montageplek..... uitsluitend in droge, gesloten binnenruimtes

Omgevingsomstandigheden..... temperatuur -20 °C tot +50 °C
Luchtvochtigheid 0% tot 93% relatief, niet condenserend